

УДК 811.111'286:81'342.9

Галянт Г. В.

ИНТОНАЦИОННАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РЕЧИ НОСИТЕЛЕЙ АФРОАМЕРИКАНСКОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА С УЧЕТОМ СОЦИАЛЬНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Статья посвящена проблеме изучения территориальной и социальной вариативности интонации, в частности, интонации монологических высказываний носителей афроамериканского варианта английского языка в процессе квазиспонтанного общения.

Ключевые слова: афроамериканский вариант английского языка, квазиспонтанное общение, вариативность.

Галянт Г. В. Інтонаційні характеристики мовлення представників афроамериканської англійської мови з урахуванням соціально-територіальної приналежності. – Стаття.

Статтю присвячено проблемі вивчення територіальної та соціальної варіативності інтонації, зокрема, інтонації монологічних висловлювань носіїв афроамериканського варіанту англійської мови в процесі квазіспонтанного спілкування.

Ключові слова: афроамериканський варіант англійської мови, квазіспонтанне спілкування, варіативність.

Galiant G. V. Intonational characteristics of afro-american representatives' speech on the account of their social and territorial belonging. – Article.

The present research is dedicated to a problem of territorial and social intonation variation's study, intonation of monologue speech of the afro-american variant of English language in particular during the process of quasi-spontaneous communication.

Key words: afro-american variant of English language, quasi-spontaneous communication, variation.

Современная языковая ситуация в США характеризуется тем, что американскому варианту английского языка свойствен широкий диапазон территориальной и социальной вариативности на фонетическом уровне, что и обуславливает равноправное существование региональных типов произношения.

Неоспоримым фактом является то, что на сегодняшний день английский язык – это один из самых широко используемых языков в мире. Около 70% англоговорящих приходится на территорию США. Америка – космополитическая страна, в силу чего не для всех ее жителей английский язык является родным. По данным Census 2000, на 1 апреля 2000 года население США составило 281,4 миллиона носителей. Из них 36,4 миллиона (12,9%) – афроамериканцы. Именно это обстоятельство заставляет все большее количество лингвистов обращаться к изучению территориальной вариативности американского английского языка [7].

Работы У. Лабова [10], А.Д. Швейцера [5], А.С. Шарандаченко [4], А.О. Назаровой [2] и многих других стали огромным вкладом в изучение и описание особенностей американского английского. Они стали основой классификации дистинктивных черт этого языка и описания его фонетико-фонологической системы. Нельзя не отметить также тот факт, что они послужили толчком к изучению и описанию отдельных региональных вариантов на территории США. Так, работы Л. Грин [9], Д. Кристал [8], Дж. Бо [6], А.В. Вознюк [1], обратившихся к проблемам изучения афроамериканского языка, посвящены исследованию его фонетических, а точнее – сегментных особенностей.

Актуальность исследования заключается в необходимости описания интонационных особенностей афроамериканского варианта английского языка, представленных в речи носителей этого варианта. Актуальным является также то, что до сих пор исследования представлены лишь на сегментном уровне; сверхсегментные особенности речи пока остаются малоизученными.

Цель исследования заключается в рассмотрении, анализе и выявлении основных интонационных особенностей афроамериканского английского языка.

Комплексная методика проведения лингвистического эксперимента, используемая в этой работе, включала в себя следующие этапы:

1) отбор широкого корпуса экспериментального материала исследования;

2) субъективный анализ материала исследования, включающий аудитивный анализ аудиозаписей с целью отбора узкого корпуса экспериментального материала для дальнейшего исследования;

3) аудиторский анализ с привлечением экспертов-фонетистов;

4) обработка и описание полученных данных.

Основным материалом нашего исследования послужили отрезки аудиозаписей монологических высказываний 4 представителей афроамериканского английского языка в процессе квазиспонтанного общения, взятые из документальных фильмов «The History of Afro American Lives». Рассматривались речь таких информантов, как Крис Рок (актер, комик, уроженец Южной Каролины), Генри Льюис Гейтс младший (ученый, Западная Вирджиния), Дон Чидл (актер, продюсер, родом из Канзаса), Том Джойнер (радиоведущий из Алабамы).

Результаты исследования имеют как теоретическое, так и практическое значение. Работа вносит свой вклад в изучение территориальной вариативности американского английского, дополняя существующие на сегодняшний день лингвистические и фонетические сведения. С практической точки зрения это научное исследование может быть использовано при изучении интонации афроамериканского английского языка.

Основным методом исследования в нашей работе избран аудиторский анализ. Аудиторами являются преподаватели и аспиранты кафедры теоретической и прикладной фонетики Одесского национального университета имени И.И. Мечникова. Перед аудиторами стояли следующие задачи:

- 1) проставить разметку в анализируемых отрезках монологического высказывания;
- 2) отметить основные тоны и шкалы в речи представителей афроамериканского английского;
- 3) проанализировать скорость речи исследуемых информантов;
- 4) отметить паузальную насыщенность;
- 5) определить диапазон голоса исследуемых информантов.

Проведенный анализ экспериментального материала показал, что интонация разговорной речи представителей афроамериканского английского иногда значительно отличается от стандартной нормы произношения. Носителям афроамериканского языка присущ более широкий диапазон высоты голоса, как, например, во фразе Криса Рока: «*You just 'lost| and| kinda not be 'long to ,anything| when you not belong to ,anything| you 'much more likely to end up| in something ,bad| you know||*».

Как показали аудиторы, скорость речи исследуемого информанта медленна. Паузация характеризуется средней длительностью пауз с наличием длинных пауз. Голос характеризуется широким диапазоном. Основным тоном высказывания является *high fall* в комбинации с *high head* и низким предтактом. Громкость произнесения средняя. Исследуемый информант замедляет голос на значимых словах с выделением их эмфатическим ударением. Речь довольно эмоциональная.

Афроамериканцы чаще используют высокие тона либо в начале предложений, либо как границу тона, либо как акцент с высокой исходной высотой звука, то есть выделенностью высоты звука [9].

Следует также отметить в речи исследуемого варианта языка высокую частотность ударных слов с сильным и более слабым ударением, как, например, в речи Тома Джойнера: «*I don't know 'anything| about her ,background| Well| 'all I ,know is ,she 'left ,home| like 'he did| ,and| ,an| ,an| ,and| ,ahhh| she 'end 'up in ,Florida| ,ahhh| ,hhh| ,and| she 'didn't ,stay in touch with her ,people||*». Этот пример свидетельствует о том, что говорящий не совсем уверен в той информации, которую он сообщает. Речь сбивчива.

Преобладает нисходящая шкала в сочетании с нисходящим тоном. Отмечается дробное синтагматическое членение. В речи присутствует большое количество заполненных пауз гезитации. Ударными являются как значимые, так и служебные слова.

Однако следует обратить внимание на тот факт, что просодическое оформление речи прямо зависит и от социального статуса говорящего. Как отмечают специалисты в области социолингвистики, принадлежность человека к той или иной социальной группе непосредственно влияет на формирование его речевого репертуара; следовательно, речь человека всегда является социально маркированной. Нужно подчеркнуть, что маркеры социальной принадлежности говорящего можно обнаружить на всех уровнях языка, в том числе на фонетическом, причем в качестве «социальных» индикаторов могут выступать средства как сегментного, так и сверхсегментного уровней.

Одним из важнейших компонентов социального статуса человека, безусловно, является его профессиональная принадлежность. Можно предположить, что род деятельности – это один из факторов, оказывающих непосредственное влияние на просодическое оформление речи человека. Следует отметить, что последнее утверждение в первую очередь касается речи представителей профессий, предполагающих высокую степень вовлеченности в речевое общение в ходе профессиональной деятельности, – профессий с повышенной речевой ответственностью [3]. Примерами являются монологические высказывания Генри Льюиса Гейтса младшего и Дона Чидла.

Например, в речи Генри Льюиса Гейтса младшего: «*Oprah ,Winfrey was 'raised by her ,grandmother| 'Heady 'May ,Presley| for the 'first 'six 'years of her ,life||*», – преобладают черты интонации британского варианта английского языка.

В речи Дона Чидла: «*I 'mean if 'you ,don't | if you just not 'made ,of | more 'compassionate ,staff| you know| it's| it's something ,how you 'live ,through it| ,how do you| how do you ,even| have the ,faith| and the ,believe| 'that there is a ,God in that| the 'goodness does ,exist in that you know| I just ,have to hang on to ,that| and ,try to ,move forward although 'everything in my 'life is ,devas ,tation ||*», – аудиторы показали, что темп речи медленный с тенденцией к убыстрению. Речь нейтральна с преобладанием нисходящей шкалы и низкого нисходящего тона. Отмечается дробное синтагматическое членение с паузальной насыщенностью. Следует указать на узкий диапазон голоса, что не совсем характерно для представителей афроамериканского английского.

Таким образом, проведенный анализ с привлечением аудиторов-фонетистов показал, что дистинктивными признаками речи представителей афроамериканского английского являются широ-

кий діапазон голосу, преобладання коротких пауз і дробного синтагматического членення.

Перспективним направленням цього дослідження являється розширення експериментально-

го корпусу і більш детальне вивчення впливу гендерного і вікового факторів на мову носіїв афроамериканського варіанта англійської мови на просодическому рівні.

Література

1. Вознюк А.В. Ебонікс як афроамериканський варіант англійської мови / А.В. Вознюк [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://rudocs.exdat.com/docs/index-149995.html>.
2. Назарова А.О. Варіативність інтонаційного оформлення регіонально маркованого тексту : автореф. дис. ... канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови» / А.О. Назарова ; Владимирський гос. гуманит. ун-т. – Іваново, 2009. – 18 с.
3. Савинова М.С. Просодія як маркер професійної належності мовлячого (на матеріалі британських інтерв'ю) : дис. ... канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови» / М.С. Савинова ; Московський гос. пед. ун-т. – М., 2010. – 160 с.
4. Шарандаченко А.С. Варіативність вокалізму й консонантизму в американських засобах масової інформації (експериментально-фонетичне дослідження на матеріалі дикторської мови) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови» / А.С. Шарандаченко ; Одеський нац. ун-т ім. І.І. Мечникова. – О., 2011. – 20 с.
5. Швейцер А.Д. Соціальна диференціація англійської мови в США / А.Д. Швейцер. – М. : Наука, 1983. – 215 с.
6. Vaughn C. History of The English Language / C. Vaughn, T. Cable. – 5 edition. – UK : Routledge, 2002. – 464 p.
7. Census 2000 [Електронний ресурс]. – Режим доступу : www.census.gov/prod/2001pubs/c2kbr01-5.pdf.
8. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of Language / D. Crystal. – Cambridge : Cambridge University Press, 1997.
9. Green L.J. African American English: A Linguistic Introduction / L.J. Green. – Cambridge : Cambridge University Press, 2002.
10. Labov W. Profiles of Sociolinguists / W. Labov [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://albuquerque.bioinformatics.uottawa.ca/Papers/labov.pdf>.